

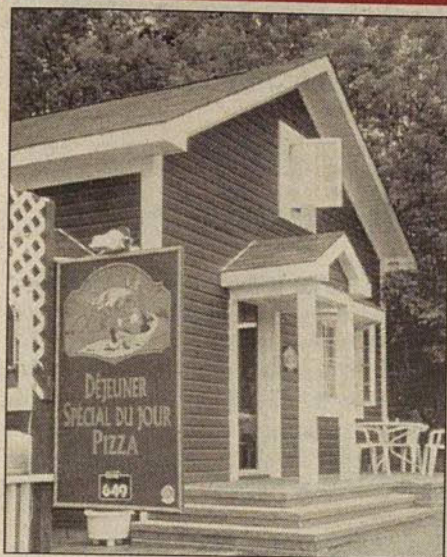
Septembre 1997

Vol. 15 n° 7

GRATUIT

LE SENTIER

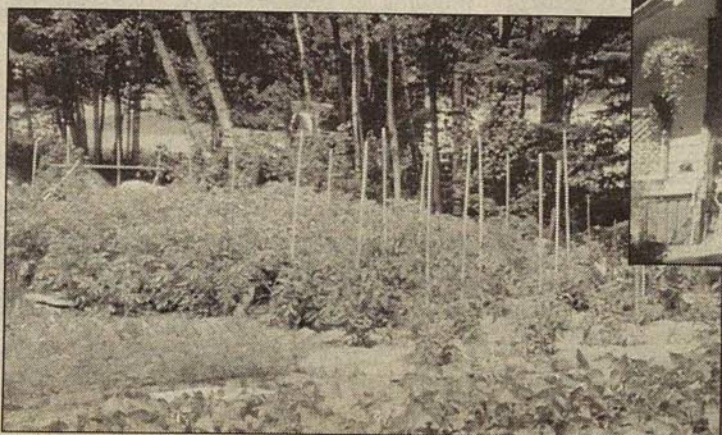
Le journal communautaire de Saint-Hippolyte



Un exemple à suivre

(CN) Le restaurant Le Passant a fait peau neuve. Rénovation bien réussie. En toute simplicité et discrétion. Le cœur de notre village pourrait retrouver beaucoup de cachet si chacun s'en donnait la peine.

Pour rendre de plus en plus beau son coin de terre!



HUGUETTE GINGRAS



PHOTOS: HUGUETTE GINGRAS

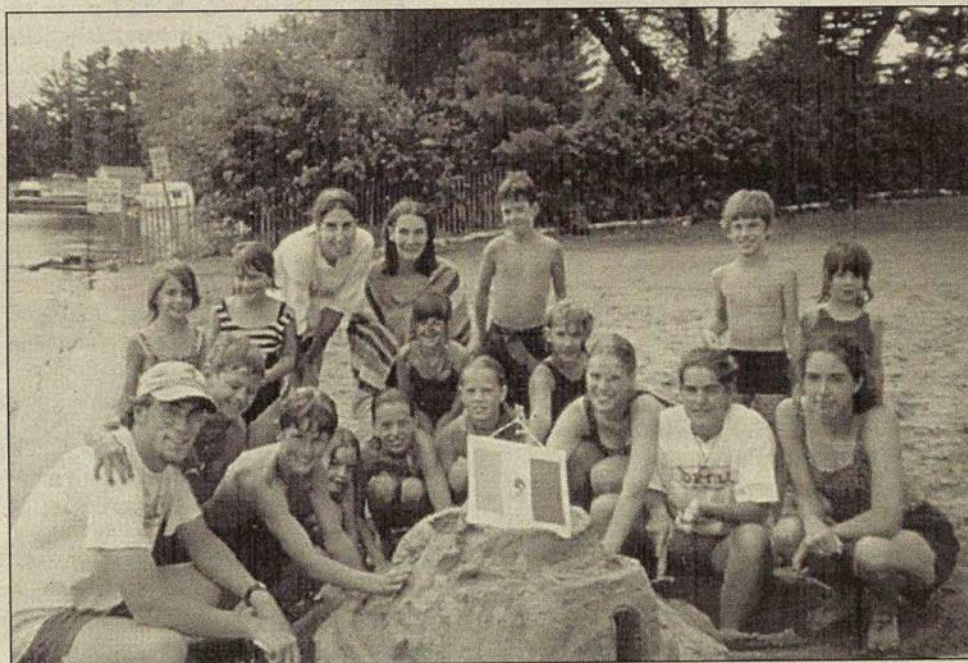
jardin ou dans son potager afin de rendre ses fleurs plus belles et ses légumes plus gros et plus appétissants.

Il faut savoir que plusieurs parmi vous se sont agenouillés, penchés, accroupis sans compter le mal de jambes et les maux de dos pour leur passion estivale.

Lorsque la saison d'été se termine, certains sont heureux de récolter leurs légumes et d'autres sont bien tristes de voir mourir leurs fleurs mais ils se consolent en pensant que l'an prochain, elles renaîtront plus vigoureuses que jamais.

Nombreuses sont les maisons hippolytoises qui se fleurissent durant l'été.

Qui ne s'est pas émerveillé devant la beauté que mère nature nous présente durant la saison estivale. Quelle grandeur de tableau un artiste devrait-il utiliser afin de reproduire ce qu'un jardin de fleurs offre à nos yeux? Pour rendre plus merveilleuse cette nature, qui n'a pas passé des heures à travailler son



Les activités «Tortille 97» furent réussies à tous les niveaux

LES MONITEURS

La participation des jeunes fut excellente, la température était de notre côté et tous les moniteurs se sont bien amusés. Plusieurs nouvelles activités faisaient partie de notre programmation estivale comme: Village du Père Noël, Cascades d'eau à Piedmont, Patin à roues alignées au Vieux-Port, Contes et musiques d'Afrique et bien d'autres.

MONTAGNE Art

EXPOSITION
MULTIDISCIPLINAIRE

Samedi
27 septembre
13 h à 21 h

Dimanche
28 septembre
10 h à 16 h

Centre Éducatif
et Communautaire
Les Hauteurs

Septembre

«Le travail n'épouvante que les âmes faibles», Louis XIV, Mémoires (Un peu facile à dire peut-être pour un roi?).

Colette Noël.

- 1^{er} Fête du travail
- 2 Reprise des classes

«Livré à lui-même, l'enfant, comme l'animal, comme d'ailleurs la masse des hommes, reste confiné dans les gestes et les processus instinctifs. Nous devons respecter et utiliser cet instinct qui est comme la figure originelle de la race, mais tâcher d'y inscrire lentement, minutieusement, obstinément, la marque, que nous voudrions généreuse, de notre génération.» C. Freinet, L'Éducation du travail.

- 7 Journée des grands-parents

Fédération de l'âge d'or du Québec. Info: (514) 252-3017.

- 16 Journée internationale de la protection de la couche d'ozone

Association canadienne pour les Nations-Unies. Info: (613) 232-5751

Référendum: 72% en faveur des condominiums

CHANTAL ST-ONGE

Suite à un référendum du dimanche 24 août, 360 personnes sur 666 (54%) se sont prévaluées de leur droit de vote à la Communale.

À la question: *Approuvez-vous le règlement 742-2-97 modifiant le règlement de zonage 593-90 afin de créer une nouvelle zone H-29 pour y permettre l'usage d'habitations multifamiliales?* 258 répondants ont votés OUI, 100 ont voté NON et 2 bulletins furent annulés.

Donc, c'est dans une proportion de 72% que les gens se sont prononcés en faveur du projet de construction de condominiums en remplacement du Domaine du lac de l'Achigan.

La préparation du budget avant le 15 novembre n'est pas illégale

JEAN BENOIT

Avant l'adoption du procès-verbal de la séance du Conseil du 11 juillet dernier, j'ai fait la lecture d'un commentaire dont la population doit être informée et qui se lit comme suit:

Le procès-verbal de la réunion du 11 juillet dernier que l'on va adopter ne peut rester sans commentaire, principalement la résolution 97-07-210 «Délestage du gouvernement du Québec», par laquelle les conseillers demandaient au Directeur général de devancer la préparation du budget 1998. Monsieur le Maire, avant que cette résolution n'ait été appuyée vous nous avez dit que cette résolution contrevient à l'article 954.1 du Code municipal et que si cette résolution était adoptée, nous agissions dans l'illégalité. Nous l'avons adoptée quand même et vous avez enregistré votre dissidence.

Suite à votre intervention qui a été supportée par monsieur Yvon Veillette, directeur général de la Municipalité ainsi que par un citoyen présent dans la salle Monsieur Lemay, qui est aussi directeur général de la Municipalité de Sainte-Marguerite du Lac Masson, les conseillers ont le soir même, à la fin de la réunion, mandaté Monsieur Veillette, de demander à nos procureurs une opinion légale sur la position que vous aviez prise.

Le 22 juillet dernier nous avons reçu cette opinion légale et devant l'importance que la population en soit informée, je vous en fais la lecture.

«PRÉPARATION DU BUDGET ANNUEL 1998»

«Le projet de résolution que vous nous avez fait parvenir avec votre envoi du 14 juillet 1997 comporte un mandat au Directeur général de la Municipalité, de concert avec les directeurs de service et des employés, d'une part d'explorer les avenues susceptibles d'affecter le moins possible les contribuables de la Municipalité et de formuler des recommandations au Conseil avant le 1er septembre 1997 suite à la décision du Ministre des Affaires municipales demandant à la Municipalité, à compter du 1er janvier 1998, d'assumer des coûts et dépenses additionnels au montant de 304 739 \$.

D'autre part, mandat est également confié par cette résolution au Directeur général, de concert avec les directeurs de service et des employés de devancer la préparation du budget annuel 1998 afin que les citoyens de la Municipalité puissent connaître avant l'élection du 2 novembre 1997 l'impact du délestage du gouvernement du Québec et de tous les engagements connus et estimés.

Dans cette perspective, vous nous demandez notre opinion, en égard aux dispositions pertinentes du Code municipal, sur la possibilité du Conseil de devancer la préparation du budget 1998.

L'article 954 du Code municipal stipule que le Conseil d'une Municipalité locale doit, durant la période allant du 15 novembre au 31 décembre, préparer et adopter le budget de la Municipalité pour le prochain exercice financier.

Cette disposition du Code municipal impose une obligation au Conseil de voir à la préparation définitive et à l'adoption pendant la période comprise entre le 15 novembre et le 31 décembre d'une année, le budget du prochain exercice financier. Cependant, cela ne signifie pas pour autant que le Conseil municipal ne peut pas ailleurs pendant l'année financière commencer à travailler à la préparation du budget suivant. D'ailleurs, dans les municipalités d'une certaine importance, la planification budgétaire s'effectue tout au long de l'année.

Nous comprenons évidemment que la documentation nécessaire à la préparation finale du budget n'est pas disponible au moment où le Conseil adopte sa résolution vous mandatant pour en devancer la préparation mais nous sommes quant à nous d'opinion que le Conseil peut, au delà de la période mentionnée à l'article 954 du Code municipal, préparer un projet de budget qui tiendra compte des éventualités annoncées par le ministère des Affaires municipales.

Dans cette perspective, il nous apparaît que le Directeur général doit respecter le désir exprimé par le Conseil municipal dans le projet de résolution que vous nous avez fait parvenir surtout qu'après lecture des «consi-

dérant» de cette résolution, il apparaît évident que la raison pour laquelle le Conseil veut devancer la préparation du projet de budget est relié au délestage annoncé par le ministère des Affaires municipales.

Dans cette perspective, nous vous recommandons de vous en tenir au mandat que le Conseil vous a confié par la résolution en cause.»

Cette opinion nous donnant raison sur ce projet, je demande donc au directeur général, monsieur Yvon Veillette, d'une part, d'inclure mon commentaire ainsi que l'opinion de Me Lalande au procès-verbal de la réunion d'aujourd'hui, et d'autre part de respecter le mandat que le Conseil lui a confié et de lui procurer les résultats de ce projet dans les délais prévus dans cette résolution.

Commentaire additionnel:

À cette même réunion du 11 juillet, Monsieur le Maire, à l'item 22, lorsque vous nous avez empêché de nous exprimer, nous les

conseillers, et de présenter notre résolution sur l'«Étude de faisabilité du service de police» résolution dont nous avons déposé un exemplaire à titre de projet lors de la préparation de l'ordre du jour, encore une fois, Monsieur le Maire, vous aviez tort, et Me Lalande, dans son opinion légale, nous donne aussi raison dans notre droit à déposer notre résolution.

Votre prise de position et votre attitude dans les deux cas, ont démontré, un manque de démocratie et de respect de votre part, autant envers les conseillers qu'envers tous les citoyens de la Municipalité et des personnes présentes dans la salle.

À ma demande, conjointement avec M. Trottier, une réunion spéciale a eu lieu le 16 juillet suivant et une entente a amené l'adoption d'une résolution réglant le sujet sur cette étude de faisabilité au service de police.

Je demande donc que ce commentaire additionnel soit aussi inclus dans le procès-verbal de cette présente réunion.

Résumé de l'assemblée du conseil du 8 août

Refinancement de la Communale

La Municipalité de Saint-Hippolyte accepte l'offre qui lui est faite par la Caisse populaire Sainte-Paule pour son emprunt de 311 500 \$ par billets en vertu du règlement 529-86, au prix de 5,85 % et échéant en série cinq ans à compter du 25 août 1997. Que les billets, capital et intérêts, seront payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré.

Expropriation des terrains CEVECO

Approbation des paiements, à même les surplus accumulés, des honoraires professionnels relatifs au dossier d'expropriation des terrains appartenant à CEVECO, tels que facturés à: Thérien, Dansereau, Courcelles & Associés inc., en date du 27 juin 1997 au montant de 30 900,94 \$;

-Deveau, Bissonnette, Monfette, Fortin & Associés, en date du 17 mars 1997 au montant de 32 849,80 \$;

-Raymond, Chabot, Martin, Paré, en date du 14 juin 1997 au montant de 18 132,61 \$.

Avis de motion

Qu'à la prochaine assemblée du Conseil, elle présentera un règlement modifiant le règlement -637-91 concernant le jour pour les séances ordinaires du Conseil afin de permettre de tenir une séance ordinaire du Conseil autre que le deuxième vendredi, en ce qui concerne le mois d'octobre lors d'une année d'élection.

Substitut du maire

Le Conseil a nommé monsieur Jean Benoit à titre de substitut du maire en cas d'absence comme représentant à la M.R.C. de la Rivière-du-Nord.

Nomination du maire suppléant

Monsieur le conseiller Charles Charron pour les mois de septembre et octobre 1997.

Emprunt au fonds de roulement

Afin de défrayer les coûts d'acquisition des équipements informatiques, il a été résolu d'emprunter la somme de 23 428\$ à même le fonds de roulement, remboursable en cinq ans à compter de 1998.

Transfert de 500 millions du gouvernement provincial

La Municipalité de Saint-Hippolyte juge le transfert d'une charge financière de 500 millions de dollars, telle qu'imposée par le gouvernement, inacceptable, inéquitable et irrecevable.

Demande de dérogation mineure

56, 373e avenue. Il a été résolu d'accorder la dérogation mineure en ce qui a trait à l'emplacement de la remise dans la marge latérale droite à une distance d'environ 3 pieds et que cette dernière soit jumelée à la remise existante. D'accepter la position de l'implantation actuelle du bâtiment principal dans la marge latérale gauche à une distance de 4,83 m, telle qu'illustrée au document de l'arpenteur Marc Jarry.

Constats d'infraction

1129, chemin des Hauteurs (chien)
38, 394e avenue (chien)

Travaux publics, loisirs et culture

Engagement de personnel - remplaçant comme commis-bibliothèque pour la période du 4 au 16 août qui correspond à la période de vacances de madame Chaumont. Confirmation de permanence pour madame Guylaine Charron.

Rapport du service de police pour le mois de juillet

12 crimes contre la personne - 54 crimes contre la propriété 49 alarmes - 13 accidents matériels - 120 assistances aux citoyens.

LE SENTIER

PUBLICITÉ:	Chantal St-Onge	563-4441
PETITES ANNONCES:	Marielle Lefebvre	563-2401
	Thérèse Labrosse	563-2038
COORDONNATRICE:	Nicole Chauvin	563-1975
DISTRIBUTION:	Thérèse Labrosse	563-2038
INFOGRAPHIE:	DuoGraph enr	
IMPRESSION:	HEBDO-LITHO	

Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution. Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre!

Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes et photographie du Sentier sont l'œuvre de Thérèse Labrosse, Nicole Chauvin, Marielle Lefebvre, Jean-Pierre Fabien, Chantal St-Onge, Huguette Gingras, Lyne Vézeau, Colette Noël, Michèle Châteauevert, Claudette Forest, Diane Couët, Denise Braut, Christian Rémillieux, Gilles Lambert, Marie-Paule Desbiens et Magalie Turcot.

Vous pouvez envoyer vos articles, communiqués et photos au journal *Le Sentier*, C.P. 135, Saint-Hippolyte JOR 1P0. Les textes dactylographiés et signés devront arriver avant le 15 de chaque mois. Afin que nous puissions vous retourner vos photos, inscrivez-y à l'endos vos nom, adresse et numéro de téléphone. To our English citizens, your comments and texts are welcome.

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec, 2^e trimestre 1993

AMECO

Distri/bution
Assoi/mentée
AVDA

MEMBRE DU
RPM
COMMUNAUTAIRE

Nous vous invitons à nous faire parvenir vos opinions, vos critiques et vos encouragements sur tous les sujets possibles. Cependant, nos règlements exigent que vous soyez clairement identifiés: nom, adresse et no de téléphone.

Au sujet de la démission du conseiller Michel Trottier

*A mes collègues conseillers,
À tous les Hippolytois,*

Considérant la réunion convoquée par le maire Denis Laflamme le 4 juillet 1997 avec un seul sujet à l'ordre du jour à savoir la police;

Considérant que le sujet traité par le maire avait trait à la disparition du service de police de Saint-Hippolyte;

Considérant que les affirmations du maire relativement à la disparition du service de police avaient trait à une réduction de coût hypothétique;

Considérant que le service de police de Saint-Hippolyte est né avec l'accord unanime des représentants des citoyens;

Considérant que des hommes et des femmes ont été embauchés entre décembre et février dernier sur une base permanente dont certains avec des contrats de trois ans;

Considérant que le but de l'équipe à laquelle adhère le maire et le R.D.M. consiste à associer M.Trottier, candidat à la mairie au service de police;

Considérant la fragilité d'un organisme naissant et la nécessité qu'il obtienne tout le soutien pour donner les meilleurs services à la population;

Considérant que le service de police n'a pas à être pris en otage à cause d'une élection à venir;

Considérant que l'intérêt des citoyens doit primer sur celui d'un individu;

Considérant que le parti du R.D.M. et son

maire semblent être partis pour utiliser toutes les tactiques pour atteindre leurs fins, soit de discréditer Michel Trottier directement ou indirectement;

Considérant que plutôt que de démanteler son propre service de police, le maire aurait dû avoir le courage politique et la volonté de mettre en application le rapport de la firme R.C.M.P., qu'il a lui-même commandé en 1994, rapport qui aurait permis et permettrait encore s'il était appliqué une économie récurrente de près de 200 000 \$ annuellement;

J'annonce donc par la présente que je quitterai mes fonctions de conseiller à la Municipalité de Saint-Hippolyte à compter du premier août prochain afin que toutes les chances de survie soient données à son nouveau service de police. Par cette action je veux ainsi témoigner de mon soutien complet au maintien de ce service dans l'intérêt de tous les citoyens conformément au projet de résolution à l'article 22 de l'assemblée du 11 juillet 1997 que le maire a refusé de présenter et auquel il a substitué son projet sans en avertir les conseillers au préalable et ce, contrairement aux règles élémentaires de la démocratie;

Je désire remercier mes collègues conseillers qui m'ont témoigné leur appui indéfectible même dans les moments difficiles, de même que tous les Hippolytois qui méritent ma meilleure considération en ces temps difficiles.

Michel Trottier, conseiller

De la cage à l'hôpital

DIANE COUËT

Le dimanche 3 août dernier j'ai pu constater l'efficacité de nos policiers. En effet, notre petit perroquet a été victime d'un malheureux accident. Croyant sa mort inévitable, mes deux jeunes filles se mirent à hurler d'effroi, ce qui alerta les voisins.

Quelques minutes plus tard, à ma grande surprise je vois arriver chez moi

les policiers. Ceux qui furent tout aussi surpris de constater que tout cet émoi était causé par l'accident d'un oiseau!

Après deux jours d'hospitalisation notre oiseau nous est revenu presque guéri.

Il est rassurant de savoir que nous pouvons compter sur notre corps policier.

Espace publicitaire disponible en vue des élections municipales

En vue des prochaines élections municipales qui se tiendront en novembre, *Le Sentier* offre aux différents partis et mouvements l'occasion de présenter leurs candidats et le programme du parti lors de la parution de d'octobre.

L'espace publicitaire octroyé se limite à une demi page et un coût de 200 \$ sera exigé.

Pour de plus amples informations et pour réserver votre espace publicitaire avant le 15 du mois, veuillez contacter Chantal St-Onge au 563-4441.

Tarif de rémunération payable lors des élections et référendums

En vertu de l'article 88 de la Loi sur les élections et les référendums, établissant un tarif de rémunération ou d'allocation et par la résolution 97-08-244, les tarifs sont les suivants:

Président d'élection:	2 000, \$ + 0,11 par électeur + 300, \$ le jour du scrutin + 250, \$ pour le vote par anticipation
Secrétaire d'élection:	75 % du président
Responsable maintien de l'ordre:	80, \$ + 20, \$ / formation 80, \$ / vote par anticipation
Préposé à l'information:	75, \$ + 20, \$ / formation
Scrutateur / jour du scrutin:	100, \$ + 20, \$ / formation
Scrutateur / vote par anticipation:	100, \$ + 20, \$ / formation + 30, \$ / dépouillement
Secrétaire / jour du scrutin:	80, \$ + 20, \$ / formation
Secrétaire / vote par anticipation:	80, \$ + 20, \$ / formation + 30, \$ / dépouillement
Commission révision:	15, \$ / heure + 20, \$ / formation

PÉPINIÈRE Flash NATURE ENR.

Si vous voulez embellir votre propriété sans trop dépenser, venez nous visiter.

**GRANDE
VENTE
DE FIN
DE SAISON**

débutant le 28 août

- arbres • arbustes • conifères
- arbres fruitiers
- rosiers • vivaces • artisanats

Livraison locale

Heures d'ouverture

Lundi au vendredi de 8h à 21h
Samedi et dimanche de 8h à 17h

*Au plaisir de vous servir,
Diane et Georges
Services et conseils personnalisés*

1457, DE LA COLLINE, Saint-Hippolyte • 563-5727
Visa Paiement direct
(parallèle au boul. des Hauteurs, près du bureau de poste)



Le Marie-Gall
Cuisine Française
RESTAURANT-TRAITEUR

Reservez votre choucroute pour le mois d'octobre

Dans une ambiance intime et chaleureuse, laissez-vous tenter par une expérience gastronomique à prix très abordable.

Pour un repas ou pour bien terminer le vôtre !

Dimanche matin de 9 h à 13 h
petit déjeuner champêtre de 9⁹⁵\$ à 12⁹⁵\$

**MERCREDI
AU VENDREDI**
dès 11h

3 services
à partir de
6,95\$

**MERCREDI AU
SAMEDI SOIR**

3 services
à partir de
12,95\$

4 services
à partir de **26\$**

**SPÉCIAUX
POUR GROUPE**

**REPAS
D'AFFAIRES**

SOUPER INTIME

2168, Chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte 563-4312

LEUCAN à Bruchési

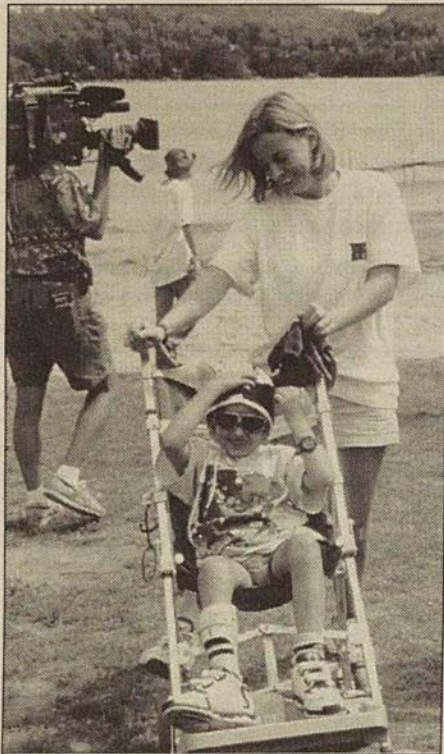
COLETTE NOËL

Nous sommes le jeudi, le 14 août. Pour 110 enfants et 50 parents, pour les animateurs, les infirmiers, les masso-thérapeutes, les deux médecins et pour Dominique Claude, l'organisatrice du camp, tous bénévoles, la fête bat son plein: tirages, épreuves, tombola, maquillage, spectacle. Ce groupe est au Camp depuis le dimanche précédent et partira le lendemain, vendredi après-midi. Il a été précédé par un autre groupe semblable de 153 enfants et 62 parents.

Guéris ou en rémission

Certains enfants sont en «4 roues» et quelques-uns, même, en civière. Certains portent de lourds appareils aux jambes et d'autres portent chapeau sur une tête chauve. Ce sont des enfants atteints de leucémie ou autre forme de cancer. Parmi eux, certains sont guéris... ou en rémission. Un groupe est constitué des frères et soeurs d'enfants décédés.

En 1985, des parents d'enfants leucémiques se réunissent pour former l'organisation nommée Leucan. C'est le premier groupe semblable au Québec. Ces parents veulent jouir d'une semaine annuelle de détente mais en famille et en sécurité. La semaine de camp constitue un moment privilégié pour



Les parents veulent jouir d'une semaine annuelle de détente mais en famille et en sécurité.
PHOTO CHANTAL ST-ONGE

rattacher la famille parfois bien secouée par les séjours dans les hôpitaux. Les enfants malades, les plus jeunes ont trois ans, vivent intensément cette semaine au grand air, entourés de tous leurs amours.

Nombreuses demandes

Leucan assume une grande partie des frais du camp. Les demandes sont nombreuses et les administrateurs de Leucan souhaiteraient établir un partenariat avec le Camp Bruchési.

Claude Jetté, le directeur du camp, rappelle la mission première de Bruchési: aider les enfants menacés dans leur santé. En collaboration avec l'Association pulmonaire, il a

reçu cette année 100 enfants asthmatiques qui furent intégrés aux enfants sans problème de santé.

La municipalité ne donne plus de subvention

Depuis l'arrêt de la subvention municipale, le camp de jour pour les jeunes Hippolytois est en déficit. Contre 42 enfants l'an dernier à la même époque, il y en a eu 15 cette année. «On ne pourra pas maintenir ce programme à moins qu'il y ait un changement avec la municipalité. Il me semble que si on avait pu discuter ensemble, on aurait trouvé une solution», dit Claude Jetté.

Les parents d'enfants handicapés en campagne de sensibilisation

BRIGITTE RICHARD

La Maison des parents d'enfants handicapés des Laurentides-Lanaudière est un organisme sans but lucratif qui travaille à la construction d'un lieu d'appartenance et de solidarité chez les parents d'enfants handicapés. La Maison se veut un lieu de réconfort et de soutien. Elle tente de susciter la création de services adaptés en plus de promouvoir l'intégration sociale et les droits des enfants handicapés à vivre dans un milieu normal.

Bien qu'encore jeune, la Maison entreprend diverses activités proposées à sa clientèle parentale pour la poursuite de ses objectifs et de sa mission:

- * service d'informations et de références offert aux parents;
- * soirées d'échanges entre parents;

* service de répit par l'entremise d'un camp de jour estival;

* sensibilisation auprès de la communauté et des municipalités du territoire.

La Maison des parents d'enfants handicapés des Laurentides-Lanaudière se lance dans une campagne de sensibilisation en vue de mieux se faire connaître dans votre municipalité. Pour réussir, elle a besoin de la participation de tous les parents d'enfants handicapés. C'est à partir des besoins réels exprimés par les membres que l'on pourra vraiment mettre en place les structures et les services pouvant répondre aux attentes. Même les gens sans enfant handicapé peuvent se joindre à la Maison et vivre une expérience d'implication des plus enrichissantes! On s'informe auprès de madame Nicole Filiatrault, directrice au tél.: 514-431-7428 et par télécopieur au 514-438-0557

Auberge
du
Lac Morency

42, rue de la Chaumine, Saint-Hippolyte

Tous les dimanches de 9 h à 13 h

Brunch

9⁹⁵\$ adulte • 4⁹⁵\$ enfant
(Il est préférable de réserver à l'avance)

Tous les soirs de la semaine de 18 h à 21 h

Table d'hôte ou à la Carte

Prix à partir de 14⁹⁵\$

Tous les jeudis

Steaks, brochettes et saucisses
importées préparés sur le grillà partir de 14⁹⁵\$Carte d'abonnement disponible pour la piscine intérieure, la salle
d'exercices et le tennis pour la saison été/automne 1997Autour
d'une bonne table...
Tout le charme
de l'hospitalité!

Réservations 563-5546 • 1 800 616-5546

CLINIQUE LE 5 SEPTEMBRE À L'ATELIER YVON LANTHIER

Faites vérifier dès
maintenant votre voitureD'ICI 2 ANS: NOUVELLE RÉGLEMENTATION DES VÉHICULES
AU NIVEAU DES ÉMANATIONS DES POLLUANTS

(CSO) L'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA) et ses partenaires* ont mis de l'avant un projet-pilote qui devrait ouvrir la voie à un programme obligatoire et permanent d'inspection et d'entretien des véhicules. Cela permettra de réduire de 20% la pollution atmosphérique causée par les véhicules automobiles.

Épaulé par le ministère de l'Environnement et de la Faune, le projet «un

air d'avenir» consistera à faire inspecter (sur une base volontaire et gratuite) son véhicule automobile afin de savoir si les émissions de gaz sont dans les normes acceptables.

Clinique d'inspection

Dès le 5 septembre, il sera possible d'inspecter votre véhicule gratuitement au Garage Yvon Lanthier à Saint-Hippolyte. Selon les résultats de l'inspection chacun prendra les mesures nécessaires pour y remédier. * la CUM et AIA

EXCURSION AU
CASINO DE MONTRÉAL
Le samedi 4 octobreTRANSPORT ET SOUPER AU
ROSBEEF TOUT INCLUS 20 \$Départ à 11 h et retour à 18 h au
BAR DE ST-HIPPOLYTE
INFORMATIONS 224-4422

Nouveau à Saint-Hippolyte

PIZZERIA
CHEZ MOM
livraison gratuiteOUVERTURE
LE 28 AOÛT PROCHAIN
1410, boul. des Hauteurs 224-2455
Bienvenue à tous!

Les Fermières reprennent leurs activités

C'est lundi le 8 septembre de 10 h à 15 h que recommencent les journées «Porte ouverte du Cercle de Fermières. La première assemblée mensuelle se tiendra ce même lundi à 19 h 30. Bienvenue à toutes les dames qui souhaiteraient se joindre à l'équipe des Fermières. Le local est situé au 17 rue Morin. On s'informe à Denise au 563-5685 ou Louise au 224-2315.

Marché aux Puces le 27 septembre à l'Arche de Pierrot

(HG)Le samedi 27 septembre prochain, à La Garderie L'Arche de Pierrot située au 800 boul. les Hauteurs, se tiendra un marché aux puces. Nous avons besoin de livres, jouets, vêtements, accessoires de maison, de jardin etc. Si vous avez des objets à donner, veuillez communiquer avec Manon au 224-7642. Durant cette journée, nous en profiterons aussi pour vendre des pâtisseries faites à la maison.

Il y aura tirages de prix de présence pour ceux qui se présenteront à la Garderie le 27 prochain de 9 h à 16 h

L'argent amassé durant cette journée servira à l'achat de modules pour la cour extérieure. Un grand ménage à la maison: un coup de coeur pour la garderie.

Recrutement pour la chorale «La Voix des Hauteurs»

Ceux et celles qui veulent se joindre à la chorale «La Voix des Hauteurs», pourront s'inscrire à partir du mercredi 10 septembre et la date limite est le 25 novembre 97. Tu as le goût de faire partie d'une chorale dynamique, tu es en 3e année scolaire et plus, tu es un adulte qui a le goût de chanter, viens te joindre à nous. Chantal Thériault et Sylvain Légaré 563-2934

Cours de bridge

Le club de bridge de Saint-Hippolyte organise deux séries de cours. Ces cours seront offerts à compter du mois de septembre par Robert Thibault maître à vie Bonze.

La première série de cours est une initiation au bridge. La deuxième série de 9 cours portera sur le jeu de cartes.

Pour plus d'informations; Mariette Thibault, 563-3677 et Robert Thibault, 432-8335

Les conférences reprennent à la Société d'horticulture

La société d'horticulture de Saint-Hippolyte reprend ses activités le 10 septembre en recevant comme conférencière Régine Aubin, horticultrice. Madame Aubin est propriétaire de la boutique Noir Fuschia située au village, elle nous parlera des bulbes. La conférence débuta à 19 h 30 au Pavillon Roger-Cabana. Le coût d'entrée est 3\$. Pour plus d'informations Fabienne 224-7110

L'Association des propriétaires du Lac Bleu a un nouvel exécutif

Lors de l'assemblée générale qui s'est déroulée le 13 juillet dernier un nouveau comité exécutif a été formé. Ont été élus: Claude Prud'homme à la présidence, André Cardin vice-président, Martin Saint-Pierre trésorier, Diane Dagenais, secrétaire, Denis Côté directeur, André Lachance directeur et Michèle Baldo directrice.

Âge d'Or Saint-Hippolyte

C'est maintenant le temps de penser de reprendre nos activités, en commençant par notre souper, danse, samedi le 6 septembre à 18 hres au Centre Communautaire, rue Bourget, avec la musique de Claudette et Clément.

Lundi le 8 septembre: reprise des cours de danse de 19 h à 22 h à la Communale avec vos professeurs Claudette et Clément.

Mercredi le 10 septembre, de 19 h à 22 h 30, venez vous amuser soit aux cartes, à la pétanque, aux poches, etc. et un goûter vous attend durant la soirée.

Jeu de 11 septembre, cours d'aquaforme à l'Académie Lafontaine, de 20 h à 21 h.

Pour plus d'informations concernant les activités, veuillez communiquer avec Jacqueline Carpentier 432-8634; Lucille Lacombe 563-1683; Claudette Lepage 436-9915.

Association de soccer-football

L'assemblée générale annuelle aura lieu le dimanche 14 septembre 1997 à 13 h au pavillon Roger-Cabana

Pour rendre la vie difficile aux receleurs



Le jeune policier Sylvain Demeule vous enseignera le maniement du burin.

(CN) Le service de police de Saint-Hippolyte a acheté deux burins qu'elle met à la disposition des Hippolytois. Vous pourrez ainsi marquer les appareils qui attirent souvent les voleurs: télé, appareils de son, ordinateurs, etc., les rendant ainsi difficiles à revendre.

Le jeune policier Sylvain Demeule vous enseignera le maniement du burin.

Notre corps de police met également sur pied un système d'autographe pour la protection des voitures. Ce service fonctionnera au début de décembre.

Pour fêter ses 10 ans VIDEO TZAR

vous fait des offres

incroyables

Jusqu'au 30 juin 1998

- 1 NE PAYEZ QUE 1.96\$ taxes incluses PAR FILM OU NINTENDO*
- 2 COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN NINTENDO 64 À CHAQUE MOIS *
- 3 GAGNEZ 4 FILMS GRATUITS CHAQUE FOIS QUE VOUS LOUEZ 12 FILMS DANS LE MOIS*

Chez Vidéo Tzar, vous êtes toujours gagnants !

* Règlements et conditions au magasin
Note: films d'enfants et super nitendo toujours à 2 \$

LE SPECIALISTE

PROMOTION

Pour votre auto satisfaction



Programme de vérification pré-hivernale

Vérification CAA Québec en 50 points

Membre 39,95\$

Non membre 54,95\$

Changement d'huile inclus

N'attendez pas à la dernière minute, préparez votre auto pour passer un bon hiver sécuritaire.

ATELIER YVON LANTHIER inc

1010, chemin des Hauteurs Saint-Hippolyte 224-8722

REMORQUAGE 24 HEURES

Jour: 224-8722 Soir: 565-7990



SEPTEMBRE

Tout le mois

Exposition de jeunes peintres à la bibliothèque

- 4 Rencontre / théâtre ados
- 5 Inscriptions/activités culturelles
Session automne '97
- 6 L'heure du conte et l'heure du livre
- 27 et 28 Montagne-Art

OCTOBRE

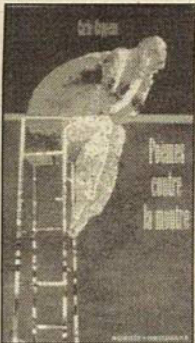
- 4 Dictée du Nord
- 25 Soirée Latino

Exposition

« Un pays, deux artistes! » Le Cercle d'art de l'hôtel Travelodge de Laval présente « Un pays, deux artistes ». Cette exposition réunit deux peintres aquarellistes d'ici, Carole Chalut et Diane Couët P.A.A. Vous pourrez voir leurs oeuvres en tout temps à l'hôtel Travelodge de Laval, au 2900, boul. Le Carrefour du 26 août au 24 septembre. Entrée libre. Rens.: 682-9000.

Ensemble, ces deux artistes professionnels exposeront une trentaine de tableaux représentant des scènes et paysages du Québec.

Le Noroît à l'honneur pour la qualité graphique de ses livres



Claude Prud-Homme, Carle Coppens, Michel et Iolanda Cojan, François Archambault, des éditions du Noroît ont reçu le 9 juin dernier, à Vancouver, le premier prix canadien Alcuin Citation Awards pour la conception graphique du

livre Poèmes contre la montre, dans la catégorie livres généraux: poésie.

Les prix de la Société Alcuin sont les seuls prix nationaux attribués pour la qualité de conception graphique au Canada.

Ce livre a déjà gagné le prix de la Vocation en France et le Prix Émile-Nelligan au Québec. Le jury des Prix Alcuin considère entre autres, le mariage entre le graphisme et le contenu, la qualité esthétique de la couverture, la mise en page, la typographie et l'équilibre entre les illustrations et le texte.

La bibliothèque s'anamera cet automne



Le 2 août dernier, Colombine, notre artiste invitée, a fasciné les enfants en les faisant voyager à travers le monde par le biais de livres, de chapeaux, costumes et accessoires.

**Programmation d'automne
inscription avant le 6 septembre**

- L'heure du conte • L'heure du livre
- 3 à 5 ans 10 h à 10 h 45
- 6 à 9 ans 11 h à 12 h
- Les nains cordonniers 6 septembre
- Le monde de Tintin
- Max et les maximonstres 4 octobre
- Sorcières, loups et draculoups
- Blanche-neige 1er novembre
- Légendes du Québec
- Le sac à disparaître 6 décembre
- Noël à travers le monde (conte en diapositive)

C'est un rendez-vous, le 1er samedi du mois. Le coût est de 8 \$ par enfant ou 10 \$ par famille pour 4 séances ou 3 \$ par enfant et 5 \$ par famille à l'unité. Inscriptions: Service des loisirs au 563-2505 Hélène Charland au 224-8335

Échos du camp musical

LOUISE BOISVERT

Plus d'une vingtaine d'enfants âgés de 3 à 6 ans se sont partagés 2 semaines de camp musical offert dans le cadre des activités Tortille cet été. Aux dires des parents, tous avaient très hâte de se rendre au Parc Maillé à tous les matins pour y participer.

Le principe d'un camp musical est d'allier musique et plein-air. Pour une période d'une

ou deux semaines consécutives, les enfants font en quelques sorte de l'immersion musicale, car ils sont plongés d'une façon continue et concentrée dans l'univers de la musique. Nous nous sommes inspirés de ce principe et avons allégé l'horaire pour l'adapter à des enfants de 3 à 6 ans, pour en arriver à offrir 4 demi-journées par semaine.

Les enfants ont particulièrement aimé toucher à plusieurs instruments à corde, a

vent et à percussion. Ils ont également participé avec beaucoup d'enthousiasme au jeu de la cachette du petit oiseau. L'enfant, les yeux bandés, devait repérer le chant d'oiseau provenant de l'enregistreuse. Tous ont découvert qu'il était possible de se déplacer uniquement que le son.

Bref, une très belle semaine remplie de nouvelles expériences; un cahier rempli de notes, de portées, de clefs de sol et de dessins; une tête remplie de nouvelles chansons et de rythmes et un coeur rempli de soleil et de bonheur. Que de beaux souvenirs pour leur premier camp d'éveil musical.

UN BRIN D'HUMOUR

DENISE BRAULT

Ca y est! enfin je l'ai.....on va pouvoir mettre sous presse, ca commençait à presser....., le catalogue de...

M me Claudette Domingue, quasiment à bout de souffle, ne va pas
O ublier de sitôt son aventure
N otamment pour retrouver à
T emps...,
A u Carrefour du Nord, le
G ars de Purolator qui détenait le document attendu qui
N' était rien de moins qu'une importante publicité d'une firme commanditaire.
E h!... Eh!... Monsieur Purolator....après qui elle courait...
A pparemment, c'est vous qui avez en main...
B assurée enfin! Pas sans une bonne couple d'heures de «couraillage» mais bon!!!
T out est bien qui finit bien.
 Tout ça! ben c'était à cause d'un malheureux chiffre erroné dans l'adresse.
 L'enveloppe s'est promenée.... mais elle aussi.

SONS ET BRIOCHES

Un succès inespéré pour le comité culturel

CHANTAL ST-ONGE

Le comité culturel a de quoi être fier car après deux expériences, il a obtenu un succès sans contredit pour les matinées musicales. La dernière et non la moindre, a fait salle comble avec des musiciens aux talents incontestables. Ils ont interprété des airs jazzés de Broadway et ont même fait danser quelques convives. Une expérience sans aucun doute à renouveler la saison estivale prochaine. Nous serons conviés à une soirée latino le 25 octobre prochain.

Comptable agréé
DENIS LABELLE
 comptable agréé
 424, chemin du Lac Connelly
 Saint-Hippolyte
 Tél.: 563-1616
 735A, rue Labelle
 Saint-Jérôme
 Tél.: (514) 438-5450
 Fax.: (514) 438-4284

Ramonax Enr.
SPÉCIALISTE DU RAMONAGE
 • Combustion lente
 • Foyer
 • Poêle
 Nettoyage des tuyaux intérieurs
 INFORMATION ET PRÉVENTION D'INCENDIE
 Benoît Messier **563-2820**

MARC JARRY
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE
 2274-D, Chemin des Hauteurs
 Saint-Hippolyte
 Tél.: 563-5192 • Dom.: 563-2302

563-3225
EXCAVATIONS SERGE GINGRAS inc.
FOSES SEPTIQUES
SABLE-GRAVIER
PELLE HYDRAULIQUE
 6, rue Marcel, Lac de l'Achigan
 Saint-Hippolyte

Initiez-vous à la musique!

LOUISE BOISVERT

A compter de la mi-septembre, la Municipalité offrira des cours d'initiation à la musique à raison d'une fois par semaine, pour les jeunes de 5 à 12 ans.

Les cours se donneront immédiatement après l'école et se termineront à 17 h

Même si les enfants du 1er cycle font déjà un peu de musique à l'école, ce cours s'adresse à ceux pour qui ce n'est pas suffisant et qui veulent aller plus loin. Et pour les jeunes du 2e cycle, ce cours donnerait un atout de plus à ceux qui aimeraient s'inscrire au «profil musique» offert au secondaire, ou à ceux qui veulent tout simplement continuer ce qu'ils ont amorcé au 1er cycle, car il n'y a plus de musique au 2e cycle.

On y apprendra à lire la musique : les valeurs de notes (noire, croche, etc). L'enseignement y sera très vivant et amusant. Pas question que les enfants restent assis à écouter le professeur parler et les répétitions fastidieuses et ennuyeuses ne seront pas tolérées. Au contraire, à l'aide d'une multitude de jeux servant à faire bouger le corps, l'apprentissage de toutes les notions se fera dans une atmosphère de joie et de plaisir.

Si vous désirez plus d'informations, n'hésitez pas à me rejoindre par téléphone au 224-7258. Aussi, je serai présente à la soirée d'inscription qui aura lieu à la Communale le 5 septembre et il me fera plaisir de vous rencontrer.

L'horaire s'établira comme suit:

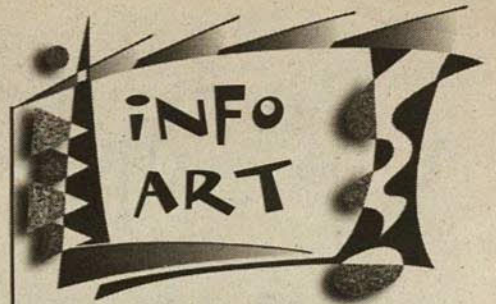
- Mardi: de la 4^e année à la 6^e année (2^e cycle)
- Jeudi: de la maternelle à la 3^e année (1er cycle)
- De 14h45 à 15h30: Jeux extérieurs ou intérieurs, question de se changer les idées et collation
- De 15h30 à 15h45: Devoirs d'école ou lecture
- De 15h45 à 17h00: Cours de musique

** Groupe de 10 enfants maximum **



TEL FILS, TELLE MÈRE Il fait chanter le piano... Elle fait vibrer une voix de cristal

(NC) Le Centre culturel et communautaire de Prévost nous présentait à la fin de juin dernier un magnifique concert réunissant les élèves de Johanne Ross. Merlin Brière, âgé de 10 ans, a débuté avec assurance le récital en interprétant des oeuvres classiques au piano. Notre jeune musicien suit des cours depuis 3 ans et pratique à raison d'une demi-heure par jour. Une voix de cristal interprétant des airs italiens a suivi, c'était celle de Michèle Brière, mère de Merlin. Michèle suit des cours de chant depuis 1 an et demie et fait partie de la chorale Musicus Vivace. À quand un concert en duo?



MAGALIE TURCOT • ARTISTE

Initié ou pas l'art est là

En trois chroniques, je compte bien être en mesure de vous donner des informations simples qui vous permettront d'apprendre à regarder l'art abstrait ou de comprendre pourquoi vous y êtes rébarbatif.

Voici cette première de trois chroniques

Vous allez tout comme moi, durant la saison d'automne passer encore du temps à l'extérieur, faire des promenades, flâner dans les festivals, courir des expositions, assister à des activités extérieures.

Ouvrez l'oeil et mettez la gêne de côté. Poser des questions aux artistes c'est aussi avoir des informations sur notre culture, sur notre patrimoine.

C'est un bon temps pour initier l'oeil à la peinture ou, pour les initiés de la peinture, de faire des trouvailles.

Sachez au départ que l'expression artistique est une démarche personnelle et que l'acquisition d'oeuvres d'art est un choix individuel.

Ce qu'il faut garder en tête, c'est que chaque artiste s'exprime selon son expérience, les connaissances qu'il a acquises. Il vous suffit d'écouter l'artiste ou de regarder son travail pour savoir si c'est quelque chose qui vous touche...

Sachez aussi que la personne qui acquiert des oeuvres d'art exprime à travers elles des sentiments particuliers. Elle voudra peut-être conserver un certain échantillon de tableaux témoignant des différentes époques d'un même artiste, ou illustrant différents courants de l'histoire de l'art (ancien, moderne, contemporain, dadaïsme, impressionisme, fauvisme...), ou encore elle aura tout simplement le goût de s'entourer d'objets qui lui parlent.

Devant un tableau abstrait, n'essayez pas d'identifier clairement une image. Vous serez plus souvent qu'autrement interpellé par des parties d'images. Les images de l'art abstrait restent imprécises, car plus elles se précisent et plus nous sommes en présence d'une forme où tous les contours sont définis; c'est alors que le mouvement se fige et que l'image devient «figurative».

Dans la prochaine chronique, je vous mettrai au parfum de certains exercices simples qui vous permettront d'interpeller ces multiples images. Nous verrons aussi que les différents niveaux de lecture de l'art abstrait relèvent plus de l'intuition que du rationnel.

La bibliothèque se livre

La Provence selon Peter Mayle

Ménerbes. Petit hameau de Provence dressé sur le flanc nord du Luberon. C'est là que Peter Mayle, auteur britannique, décide de s'installer. C'est de cette expérience qui peut paraître anodine qu'est né «Une année en Provence». Ce bouquin relate les événements qui ont ponctué la vie du couple Mayle pendant leur séjour dans le Midi de la France. Devenu best-seller en Angleterre, ce livre a été traduit par la suite en 17 langues! C'est un récit savoureux, rempli d'humour à l'anglaise et qui décrit avec beaucoup de précision les gens du village, les quartiers, les restaurants gastronomiques et les vignobles. Peter Mayle

est tellement bon conteur qu'une harde de touristes visitent de nos jours Ménerbes livre en main. Ces gens sont à la recherche des moindres traces laissées par l'auteur. Ce qui est plus encombrant, ce sont les incursions des cars de Japonais qui défilent dans les rues dudit village. Depuis ce temps, Peter Mayle est déménagé ailleurs. C'est dans l'anonymat new-yorkais qu'il a écrit «Hôtel Pastis», un roman qui a comme toile de fond la Provence.



Je vous encourage à lire la Provence selon Peter Mayle. C'est une lecture d'été par excellence. Outre «Une année en Provence» et «Hôtel Pastis», vous pourrez trouver à la bibliothèque son tout dernier ouvrage «Une vie de chien».

1: Peter Mayle a aussi écrit «Provence toujours» qui n'est pas disponible à la bibliothèque.

JEAN-PIERRE FABIEN

Clinique Médicale Saint-Hippolyte

OUVERT 6 JOURS PAR SEMAINE

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

973-B, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
Téléphone : 224-8271

ENTREPÔT DES HAUTEURS enr.

- Jouets usagés
- Livres pour tous
- Outils
- Sièges d'auto
- Vaisselle
- Appareils ménagers
- Appareils électriques
- Meubles

ENTREPOSAGE 10 x 10 • 10 x 20
BATEAUX • MOTONEIGES • MEUBLES • ETC

1000 boul. des Hauteurs • 224-8712



EXCAVATION DE TOUS GENRES

TERRASSEMENT

TRANSPORT

FOSSE SEPTIQUE

225, boul. Lac Connelly Nord
Saint-Hippolyte • 563-3897

C.G. mobile

870 boul. des Hauteurs
Saint-Hippolyte (lac Maillé)
propriétaire Ghislain Farmer

MISE AU POINT

SPÉCIAL

à partir de
59,95\$ (4 cylindres)
69,95\$ (6 cylindres)
79,95\$ (8 cylindres)

- bougies
 - changement d'huile
 - filtreur à air
- VÉRIFICATION EN 20 POINTS**

• Changement d'huile • Mise au point • Freins • Suspension • Autos de courtoisie • etc •

DÉPARTEMENT DE CARROSSERIE par Marc-Jean carrosserie

tél.: 224-2123

URGENCE NUIT: 563-2599

Pagette sans frais: 560-4162

Fax: (514) 224-9208

REMORQUAGE 24 HEURES

Oyé! Oyé! Oyé!

À une époque ancienne, n'était-ce pas ainsi que, sur la place publique, on proclamait avec solennité un **ÉVÉNEMENT D'IMPORTANCE!**



De gauche à droite Pierre Brisson, Solange et Pierre Giroux, Marguerite Sicard, Raymond Proulx, Hélène Simard, Robert Pinard, Denise Proulx, Gilles Lambert, Claudette Domingue, Pierre Loïsselle, Renée Noreau et l'honorable Lise Thibault, Lieutenant-gouverneur du Québec. Absents de la photo, Suzanne Lacasse, Carmen Lemire, Andrée Girouard-Loulou, Carol Lynch. PHOTO GINETTE DE L'ÉTOILE

ACRYLIQUE
AQUARELLE
HUILE
BAS RELIEF
ARTISAN JOAILLIER
MÉTIER D'ART
SCULPTURE
DESSIN
PEINTURE SUR PORCELAINE
GOUACHE
GRAVURE
JOUET EN BOIS
BATIK
COLLAGE
VERRIER
ÉMAUX SUR CUIVRE
VERRE DÉPOLI
VITRAIL
TABLEAU DE VERRE SUR MÉTAL
MIXTE-MÉDIA

L'Exposition culturelle Montagne Art 12^e édition

DENISE BRAULT

C'est au Centre éducatif et communautaire des Hauteurs sous la présidence d'honneur de l'honorable **Lise Thibault, lieutenant-gouverneur**, que se déroulera les 27 et 28 septembre prochain l'exposition d'envergure RÉGIONALE dont la réputation n'est plus à faire. Le thème s'intitulera «**NOTRE REFLET CULTUREL**». Ce sera, sans conteste, de l'art avec un grand «A», cette activité humaine qui tend à la création d'œuvres exprimant un idéal de beauté et d'harmonie.

Chaleureusement reçue dans le jardin de Claudette Dominique, présidente du comité organisateur, l'entrevue s'est déroulée en présence de nulle autre que l'invitée à l'honneur, **Hélène Simard**, peintre sculpteure, Pierre Brisson, directeur du Service des Loisirs et de la Culture, Carmen Lemire du Cercle des fermières qui, de préciser Claudette Domingue, demeure une aide précieuse à l'organisation, et M.

Pierre Loïsselle, coordonnateur de l'événement.

Historique en bref

Si on fait un retour aux sources c.a.d. à l'automne 86, la création de cet événement était d'abord à caractère politique. M. Georges Loulou, maire de l'époque, en collaboration avec les membres du conseil d'alors en fut l'instigateur dans le but précis de regrouper des artistes demeurés dans l'ombre trop longtemps. Son désir était de créer un tremplin pour leur permettre



**L'INVITÉ À L'HONNEUR
CETTE ANNÉE EST
HÉLÈNE SIMARD,
PEINTRE SCULPTEUR**

d'aller toujours un peu plus loin, initiative couronnée de succès semble-t-il. Tout porte à croire que **Florence Landry**, à cause de sa détermination quasi légendaire,

aura été son inspiration dans l'accomplissement de ce geste. Depuis 92, des prix sont d'ailleurs décernés sous cette appellation.

Il ne faudrait pas passer sous silence la présence, à cette «première», de Lise Auger, fondatrice d'une école de peinture à Saint-Hippolyte qui y fut pour beaucoup dans l'émancipation de cette entreprise artistique.

50 kiosques - 43 exposants (dont 50% de la région)

Du réalisme à l'abstrait le plus total, certaines œuvres pourront méduser, provoquer ou ravir tout simplement. Pour le non-initié certaines créations apporteront un effet de surprise. Le désir de comprendre l'état d'âme du concepteur incitera sûrement le visiteur à s'arrêter un moment et à échanger avec l'artiste prêt à tout moment à nous livrer son message. Cette aventure visuelle qu'est l'interprétation d'œuvres ne s'avèrera pas une mince affaire mais sera des plus enrichissantes, si considérées de façon objective. Tous ces artistes apportent un génie inventif dans notre monde parfois figé. On pourrait les considérer comme des magiciens qui donnent forme, avec leurs mains agiles, à un produit sans vie.

OYÉ! OYÉ! OYÉ!

Claudette Domingue tient à préciser que sans l'aide de la municipalité et du support financier des collaborateurs prestigieux actuels et ceux à venir a-t-elle ajouté avec un brin de malice, cette activité serait à toute fin pratique, inexistante.

Grâce à tous les généreux commanditaires, un catalogue des plus explicites vous sera offert à titre gracieux dans lequel vous retrouverez toutes les informations pertinentes relativement à votre visite pour ne pas dire votre exploration. Après le 10 septembre, ces derniers seront disponibles dans les endroits stratégiques. PUBLICITÉ à SURVEILLER!

En conclusion...(Record à battre... Plus de 3 000 visiteurs)

De la sculpture au jouet en bois; de l'aquarelle au collage, des métiers d'art au vitrail aura de quoi vous rincer l'œil. Cette exposition restera unique et c'est là que vous serez accueillis à bras grands ouverts

Amenez-vous nombreux!

*«N'oubliera pas personne
qui l'aura vue»*

Cet espace publicitaire a été mis à la disposition du journal *Le Sentier* par TOURISME QUÉBEC, soucieux de contribuer à la vie communautaire des Laurentides

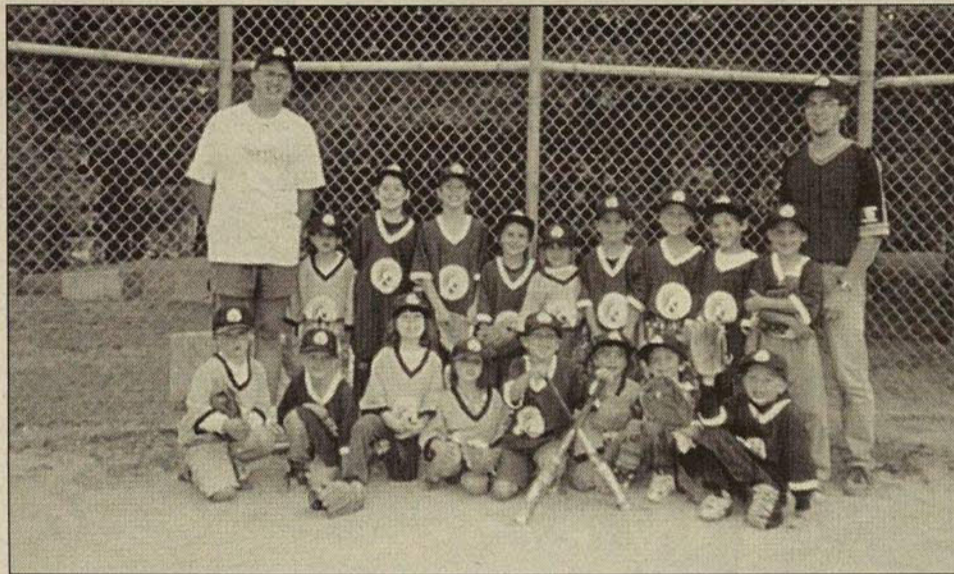
Des jeunes âges de 5 à 8 ans ont joué au baseball tout l'été

NICOLAS BENNY

Il y a quelques années, je me retrouvais au terrain de baseball. Je m'y rendais pour le plaisir de jouer. On m'a appris à connaître ce sport et à l'apprécier. J'ai porté les couleurs de Saint-Hippolyte et cela, pendant plusieurs années jusqu'à ce que je laisse ma place aux plus jeunes. Paul Baillargeon et moi-même faisons partie de cette équipe, et il y a quelque temps. Maintenant, nous sommes tous les deux animateurs de loisirs.

Suite à une demande de la part de certains parents, le Service des loisirs de Saint-Hippolyte a entrepris lors de l'été 1997, un programme d'initiation au baseball pour les jeunes de 5 à 8 ans.

Ce programme de baseball mineur a été adopté de façon à initier nos jeunes aux différents rudiments de ce sport. Il a permis à dix-sept jeunes de participer à divers ateliers divisés en neuf séances durant la saison estivale.



17 jeunes ont participé à divers ateliers divisés durant la saison estivale.

La rencontre finale qui avait lieu le 12 août dernier, était particulièrement spéciale: des jeux, des prix, des concours parents-enfants, des certificats, du plaisir. Tout cela s'est terminé d'une façon fort agréable.

Soirée d'inscription pour les activités le 5 septembre à la Communale de 18 h à 19 h 30

Modalités d'inscription

Pour vous inscrire, vous n'avez qu'à vous présenter à la Communale, du 5 au 10 septembre 1997, aux heures de bureau, soit de 9 h @ 12 h et de 13 h à 16 h faire parvenir le formulaire d'inscription par courrier à l'adresse ci-haut mentionnée et veuillez y joindre un chèque à l'ordre de la Municipalité de Saint-Hippolyte. Veuillez remplir un formulaire par personne. Les inscriptions doivent être reçues à la municipalité au plus tard le 10 septembre 1997.

Politique familiale

La politique familiale s'applique à toutes les activités proposées et offre les réductions suivantes: les frais d'inscription pour le premier enfant sont de 100%, pour le deuxième sont de 75% et pour un troisième enfant et plus sont de 50% du coût. Cette politique s'applique uniquement aux résidents de Saint-Hippolyte.

Politique de remboursement

Seules seront remboursés, les activités annulées par la municipalité.

	JOUR	HORAIRE	DÉBUT	SEM.	COÛT
PAVILLON ROGER-CABANA / 2060, CHEMIN DES HAUTEURS					
ATELIER DES TOUT-PETITS (3 - 5)					
Groupe 1	Mardi	09h à 11h	23 sept.	9	35 \$
Groupe 2	Mardi	13h à 15h	23 sept.	9	35 \$
Groupe 3	Mercredi	09h à 11h	24 sept.	9	35 \$
Groupe 4	Jeudi	09h à 11h	25 sept.	9	35 \$
THÉÂTRE (6 - 12)					
Groupe 1	Vendredi	15h à 17h30	26 sept.	8	35 \$
BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE / 871, CHEMIN DES HAUTEURS					
ÉVEIL MUSICAL (3 - 5)					
Groupe 1	Vendredi	09h00 à 10h30	26 sept.	9	30 \$
INITIATION AU DESSIN DE MODE					
Groupe 1 (6 - 12)	Mercredi	15h à 16h	24 sept.	9	25 \$
Groupe 2 (13 - 17)	Mercredi	16h30 à 17h30	24 sept.	9	25 \$
ATELIER DE FABRICATION DE COSTUME D'HALLOWEEN (1 - 17)					
Groupe 1	Samedi	10 h à 11h	20 sept.	2	5 \$
Groupe 2	Samedi	10 h à 11h	11 oct.	2	5 \$
L'HEURE DU CONTE (3 - 5) & L'HEURE DU LIVRE (6 - 9)					
	Samedi	10 h à 10 h 45			
		11 h à 12 h			
		1er samedi du mois	4	1	8 \$, 10 \$ 3 \$, 5 \$
LA COMMUNALE / 2253, CHEMIN DES HAUTEURS					
THÉÂTRE (12 - 17)					
Groupe 2	Jeudi	18h30 à 20h30	27 sept.	27	
Troupe de théâtre Ado (12 - 17 ans)					
INITIATION À LA MUSIQUE					
Groupe 1 (5 - 8)	Mardi	14 h 45 à 17h	23 sept.	9	40 \$
Groupe 2 (9 - 12)	Jeudi	14 h 45 à 17h	25 sept.	9	40 \$
CENTRE ÉDUCATIF ET COMMUNAUTAIRE / 30, RUE BOURGET					
GYMNASTIQUE RÉCRÉATIVE					
Groupe 1 (3 - 5)	Lundi	18 h à 19h	22 sept.	10	30 \$
Groupe 2 (6 - 8)	Vendredi	18 h à 19h	26 sept.	10	30 \$
Groupe 3 (9 - 12)	Lundi	19 h à 20h15	22 sept.	10	30 \$
HOCKEY COSOM (9 - 12)					
Groupe 1 (9 - 12)	Vendredi	19 h 15 à 20h30	26 sept.	8	20 \$
Groupe 2 (ado/adulte)	Mardi	19h à 20h30	23 sept.	8	20 \$
BADMINTON (ADULTE/MIXTE)					
Groupe 1	Lundi	20 h 30 à 22 h	15 sept.	10	25 \$
Groupe 2	Jeudi	20 h 15 à 21 h 45	18 sept.	10	25 \$
BASKETBALL (13 - 17)					
Groupe 1 (13 - 17)	Vendredi	20 h 30 à 22 h	26 sept.	8	20 \$
Groupe 2 (adulte)	Mardi	20 h 30 à 22 h	23 sept.	8	20 \$
VOLLEYBALL (ADULTE/MIXTE)					
Groupe 1	Mercredi	20 h 15 à 21 h 45	17 sept.	10	25 \$
KARATÉ (6 - 17 & ADULTE*)					
Groupe 1	Mercredi & (Débutant)	18 h à 19 h	10 sept.	10	40 \$
	Samedi	10 h à 11 h	13 sept.	10	50 \$*
KARATÉ (6 - 17 & ADULTE*)					
Groupe 2	Mercredi & (Débutant)	19 h à 20 h	10 sept.	10	40 \$
	Samedi	11 h à 12 h	13 sept.	10	50 \$*
JARDIN NOIR & FUCHSIA / 2274, CHEMIN DES HAUTEURS					
Pour information: 563-3375 a/s Mme Régine Aubin					
FLEURS SÉCHÉES (ADO/ADULTE)					
Horaire proposé: Lundi ou mardi: 12h30 à 15h (jour)					
Lundi, mardi ou mercredi: 19 h à 21h (soir)					
Coût: Pour une rencontre: 12,50 \$					
(8 cours sont proposés pour la session automne 1997)					
Pour une série de 4 rencontres: 40 \$					

SOCCER

Fin de saison prometteuse

LYNE VÉZEAU

Un excellent travail d'équipe a été accompli par Michel Brière, les entraîneurs et les joueurs tout au long de la saison.

En effet, dans quelques jours, les joueurs des catégories Bantam et Pee-Wee participeront à l'importante finale dont la Coupe Président. De plus, les équipes Moustiques et Atomes auront à démontrer leur savoir-faire lors du tournoi régional.

En terminant cette belle saison, les joueurs de l'Association auront l'occasion d'assister à la soirée de clôture qui se déroulera le 14 septembre au Pavillon Roger Cabana.

TOURNOI DE BALLE

Une première édition réussie

(LV) Au pavillon Roger Cabana, les 15, 16 et 17 août derniers se déroulait la première édition d'un tournoi de balle-molle de calibre C.

Douze équipes régionales dont Blainville, Oka, Rosemère, Laval et bien entendu Saint-Hippolyte, participaient à cet événement.

Les spectateurs ont eu droit à des parties d'une grande qualité entre autres celle opposant Oka et Rosemère. André Brien, un organisateur du tournoi et joueur de l'équipe de Rosemère a livré un match quasi parfait.

Toujours dans le cadre de cette édition, l'épluchette de blé d'Inde ainsi que le groupe «Les Insomniacs» ont attiré au-delà de 300 personnes.

L'édition de ce tournoi s'est terminée avec l'équipe gagnante, soit les Orioles de Laval.

Clinique Dentaire Saint-Hippolyte

Dre France Lafontaine, D.M.D.
Chirurgien-Dentiste

973-A, Chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
Téléphone : 224-8241



THÉÂTRE MADAME POMMETTE
Théâtre mobile de marionnettes.
Animation pour anniversaire et fête d'enfants entre 3 et 7 ans

Le théâtre Pommette souhaite une bonne rentrée scolaire à tous les enfants

Maryse Denault Tél.: (514) 224-8710



Le bois raméal fragmenté

ROBERT SAVOIE

LE BOIS RAMÉAL FRAGMENTÉ, C'EST LE NOM SCIENTIFIQUE DES COPEAUX DE BOIS.

AH! CES GENS MODERNES!

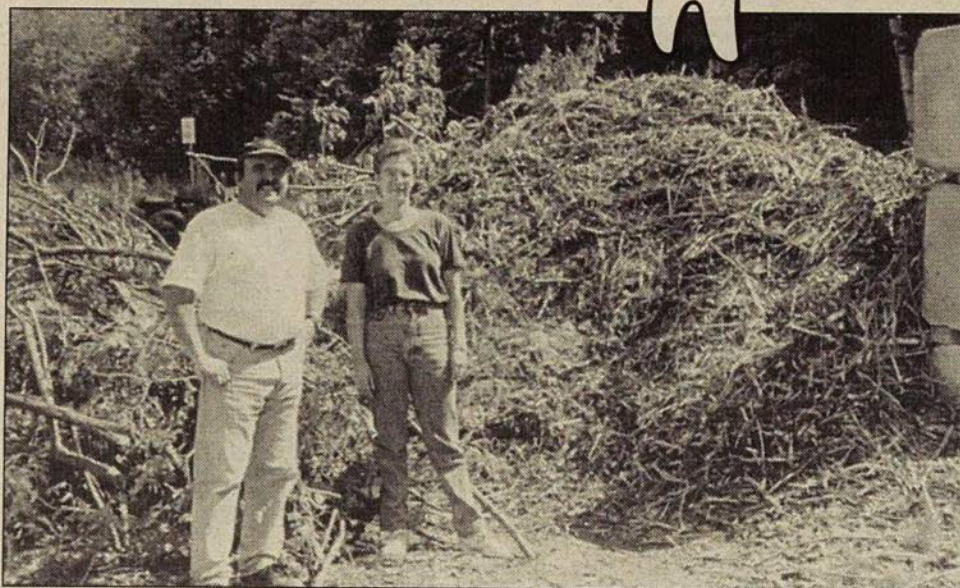
Mais pour la société d'horticulture de Saint-Hippolyte, il s'agit d'un PROJET ÉCOLOGIQUE en collaboration avec la municipalité, je m'explique.

Nous nous sommes adressés à la municipalité pour qu'on intervienne afin qu'on arrête l'envoi des copeaux de bois à un site d'enfouissement, ces déchets solides, verts et pré-compostés peuvent facilement être recyclés dans nos jardins, soit comme amendement ou comme contrôle de l'humidité pendant la canicule.

Les bienfaits de ce déchet

Les copeaux de bois servent également de base décorative dans un sentier. Éliminent les mauvaises herbes là où la pelouse ne pousse pas et fournissent une nourriture saine autour des arbres. Les chercheurs vont jusqu'à dire que ces copeaux réduisent les maladies du jardin. Le copeau de bois, tout en se dégradant retient l'humidité, favorise l'échange carbone azote, apporte de la lumière organique et à la longue noircit la terre. Voilà le « bienfait de ce déchet vert ».

Ces copeaux de bois sont fabriqués à partir des arbres et des branches que vous apportez au garage municipal; les branches y sont



Robert Savoie président de la société d'horticulture de Saint-Hippolyte et Sylvie Blais directrice des travaux publics de la municipalité. PHOTO HUGUETTE GINGRAS

déchiquetées, entassées et prêtes à servir. Tous les citoyens de Saint-Hippolyte peuvent en bénéficier.

La fourche à fumier et la grosse pelle à charbon sont les meilleurs instruments pour remplir vos contenants. Une certaine règle de civisme s'applique, vous pouvez en prendre selon vos besoins mais de façon raisonnable, mieux vaut revenir plusieurs fois! Le produit de cette opération ne peut être utilisé pour des fins commerciales.

L'amas des copeaux est accessible aux

heures d'ouverture du garage municipal. La déchiqueteuse est une machine dangereuse, éloignez vos enfants et surtout ne dérangez pas l'ouvrier au travail.

Si vous désirez transporter les copeaux dans une camionnette ou dans une remorque, assurez-vous de recouvrir le tout d'une toile, sinon gare aux contreventions! La société d'horticulture remercie les différents intervenants municipaux et tous les citoyens fournisseurs de branches d'arbres qui nous ont aidés à réaliser ce projet. Un beau geste pour la planète

La petite vie ...en été

Après une semaine de route, ma famille et moi, avons enfin trouvé l'endroit idéal; Cocoa Beach (prononcez Coco). C'est une petite ville qui est située à l'est de la Floride.

Imaginez être en Floride dans un motel à cinq minutes de la plage. Croyez-le ou non, j'ai vécu dans cet endroit paradisiaque pendant une semaine.

Puis nous sommes partis pour Walt Disney. C'est fou tout ce qu'on peut voir là-bas. Nous avons vu les personnages du royaume enchanté, c'était féerique. Mais ce qui m'a éblouie le plus, fut la parade lumineuse du soir. A mon retour au motel, très épuisée par ma journée mais enchantée, je me suis couchée sans dire un mot.

Quelques jours plus tard, nous partions vers une nouvelle aventure: Universal Studios. Oh la! la! quelle journée!, S.O.S. Fantômes.

Jurassic Park, Les dents de la mer, King Kong, etc. Tout y était. J'ai ri, j'ai eu des frissons de peur, de joie. Bref, j'ai eu beaucoup d'émotion.

Mon voyage prit fin après cette aventure. Pour des vacances, ce furent de vraies vacances.

Karine Cherrier
École des Hauteurs

Bruno Lachance enr.

PAYSAGISTE - MAÇON

Spécialités

Murs de remblai

Pierres taillées • Pavé uni • Patio

Trottoirs • Bris de cailloux sans explosifs

Sciage de béton • Asphalte

Vente de pierres

47, rue des Sapins
Saint-Hippolyte

563-2140



Les trucs à Mamie

Le citron

THÉRÈSE LABROSSE

- Le jus de citron additionné à l'eau élimine les odeurs de peinture sur les mains.
- Une application du jus de citron soulage les démangeaisons dues aux piqûres d'insectes, spécialement celles des maringouins.
- Des quartiers de citron déposés dans les armoires éloignent les fourmis.
- Un jet de jus de citron dans un verre de boisson gazeuse la rend plus désaltérante.
- Enduire les fruits coupés de jus de citron les empêche de noircir.
- Un mélange de jus de citron et de cendre fait disparaître les petites brûlures sur les meubles.
- Frottez la planche à découper de jus de citron pour enlever l'odeur d'ail ou d'oignon.
- Avant d'infuser le thé, déposez un peu de zeste de citron dans la théière.

MONTEZ VOIR...

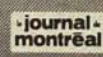
BARBIE

SHIRLEY TEMPLE
BARBARA-ANN SCOTT
ET DES CENTAINES D'AUTRES



«SOUS LE CHARME DES POUPÉES»
UNE EXPOSITION DU MUSÉE DE LA CIVILISATION

EN COLLABORATION AVEC



RENSEIGNEMENTS : (514) 252-8687

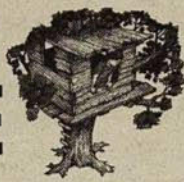
3200, RUE VIAU VIAU

RENSEIGNEZ-VOUS
SUR NOTRE FORFAIT
PLEIN LA VUE



À LA TOUR DE MONTRÉAL

FAUNE FLORE



H I P P O L Y T O I S E S

JEAN-PIERRE FABIEN

Le pas rapide du bécasseau

J'avais le goût de revoir, de réentendre la mer. Le son méthodique et régulier de la vague qui vient s'affaïsser sur la plage, l'air salin vivifiant enduit de varech et les bains de mer qui sont si thérapeutiques me manquaient réellement. Après six heures de route, nous sommes arrivés sur la côte rocheuse du Maine, plus précisément à Higgins Beach.

C'est avec les sens aiguisés du naturaliste que je retournais fièrement en ces lieux qui me sont si familiers. Les contrées du sud du Maine me rappellent beaucoup de souvenirs de jeunesse puisque jadis nous y prenions nos vacances de famille.

Les marais salés qui succèdent aux dunes puis aux plages sablonneuses sont demeurés intacts. Il faut dire que des efforts d'éducation et de protection ont réussi à conserver en équilibre ces écosystèmes fragiles.

Sur la plage, les humains sont nombreux à prendre des bains de soleil. Malgré cela, plusieurs espèces d'oiseaux parcourent le sable humide en quête de nourriture. Ces oiseaux de rivage ou limicoles, comme on les appelle parfois, méritent d'être mieux connus.

UN GROUPE DE LIMICOLES : LES BÉCASSEAUX

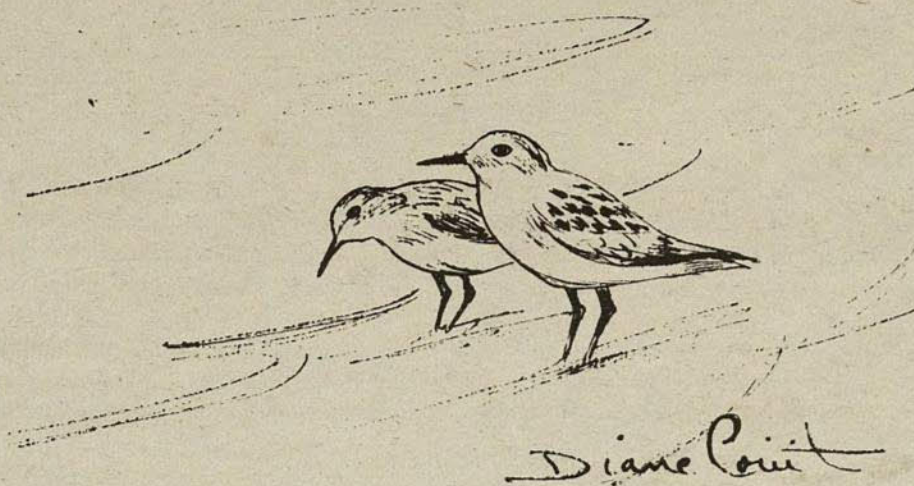
Les bécasseaux sont des oiseaux grégaires qui nichent presque tous dans la toundra arctique. Ils profitent donc du soleil de minuit pour couvrir leurs œufs et élever leurs jeunes rapidement. Les Bécasseaux minuscules et semipalmés que j'ai observés sur la plage étaient déjà en halte migratoire. Leur long périple pourra les conduire jusqu'à la pointe de l'Amérique du Sud.

DES CHERCHEURS DE LUMIÈRE

Les bécasseaux, tout comme les pluviers, les chevaliers et les courlis, sont des chercheurs de lumière. Ils nichent dans le grand Nord, là où le soleil luit tout l'été et ils hivernent souvent au sud de l'Équateur, là où l'été brillera pendant leur séjour.

LE VOL DES BÉCASSEAUX

Ce que j'aime par-dessus tout, c'est de voir à l'œuvre ces petits oiseaux au bord de la mer. Leur bec effilé peut déceler, sans les voir, des proies de toutes sortes qui sont enfouies dans la vase ou le sable mouillé. Dès que la vague se retire, cette légion d'oiseaux enfoncent leur bec tactile de façon précipitée dans le substrat salin afin d'y retirer quelque animalcule marin. Lorsque la vague revient vers eux, ils se mettent à courir prestement afin d'échapper au rythme effréné de la houle. Ce sont des travailleurs infatigables qui peuvent absorber chaque jour le tiers de leur poids en nourriture. Il est même fréquent d'observer



un attroupement de bécasseaux venir se ravitailler en pleine nuit.

Parfois, on assiste au vol expéditif de ces oiseaux de rivage. Alors, avec la vitesse de l'éclair, ils s'élancent en battant de l'aile avec un synchronisme déroutant. Lorsqu'ils tournoient, on découvre le blanc de leur ventre qui s'oppose aux couleurs foncées de leur dos. De petits cris presque imperceptibles permettent à la volée de garder le rythme, de suivre la cadence. On s'est longtemps demandé s'il y avait un oiseau qui donnait le ton, qui dirigeait la bande. Il semblerait que non.

Voilà une des grâces de la nature qui ne

cesse de me renverser, de me chavirer par sa beauté tout en mouvements.

En repensant à ces journées pacifiantes au bord de la mer, je constate avec joie que l'être humain peut très bien cohabiter avec une faune marine diverse et florissante. Les bécasseaux font partie de cet environnement. Ils doivent y passer quelques semaines, le temps de refaire leurs graisses avant de continuer leur migration automnale. La productivité biologique des plages et des marais demeure toujours proverbiale. Et tous ces limicoles festoient en goûtant aux délices de la mer sans vraiment entrer en compétition. Il y a de la place pour tous et pour chacun.

À LA CARTE



Bananes au jambon à la Hollandaise

6 bananes moyennes	1/4 de tasse de crème légère (15%)
1/4 de tasse de jus de citron	6 bananes moyennes
6 tranches de jambon minces	1/4 de tasse de jus de citron
3 c. à table moutarde préparée	6 tranches de jambon mince
2 sachets de 35 g de mélange à sauce hollandaise	3 c. à table moutarde préparée

1. Chauffer le four à 400° F. Beurrer légèrement un moule peu profond de 2 pintes.
2. Peler les bananes; arroser chacune de 1/2 c. à table de jus de citron pour empêcher le noircissement.
3. Tartiner de moutarde les tranches de jambon. Enrouler chaque banane dans une tranche de jambon. Disposer en un seul rang dans une cocotte. Cuire au four 10 minutes.
4. Pendant ce temps, faire la sauce; dans une petite casserole, combiner le mélange de sauce, 1 tasse d'eau, 1 c. à table de jus de citron et la crème. Chauffer en brassant jusqu'à ébullition; verser sur les bananes. Cuire au four, 5 minutes de plus, ou jusqu'à ce que ce soit légèrement doré. Agrémenter d'une salade verte pour un brunch ou un dîner.

Conard contre canards



COLETTE NOËL

Il pleuvait ce premier matin. En ouvrant les yeux, j'ai regardé par la fenêtre et j'ai vu tout près du bord, sur le lac de l'Achigan, une famille de canards. J'ai tout de suite su que je me plaindrais ici.

Pendant douze étés, j'ai vécu une histoire d'amour avec la famille des colverts (on les appelait autrefois des canards malards). Le beau mâle, je ne l'ai jamais vu. Une fois la saison des amours terminée, il préfère filer. Les copains d'abord! Cependant, il est fidèle et revient à chaque printemps vers sa brune aux pattes oranges et au bec si doucement blond.

Chaque été je recherche les petits. Doucement, sans bruit, dans mon canot et je les trouve entre deux îles dans ce passage étroit que j'aime à cause d'eux. Ils me rendent ma visite et si je tarde un peu trop à venir, ils me laissent gentiment une carte de visite sur le quai. Pas du tout timides avec les êtres humains, les colverts!

Je me suis absentée quelques semaines, cet été. À mon retour, ils sont venus sur le quai. Je me suis approchée en les comptant. Il m'a semblé qu'il en manquait trois. Le plus gros des canetons s'est dressé et a agité les ailes.

— «Mais où donc est maman et deux petits frères?»

Voici l'histoire qu'il m'a racontée.

Ils se promenaient, tous ensemble, comme d'habitude mais une moto-marine tournait autour. Ils avaient peur mais ont fait confiance.

La moto-marine s'est retirée quelques instants. On aurait dit à son pilote: — «Tu les effraies. Ne fais pas cela!» Et ce pilote, un homme (mérite-t-il vraiment ce nom?) aurait répondu: — «Bah! ce ne sont que des canards! Regardez bien ce que je peux faire!»

Il est revenu et a foncé dans le troupeau. La maman a été tuée et deux canetons.

Conard, va!

Maintenant, l'aîné des colverts, à peine plus vieux, à peine plus fort que les autres, prend ses responsabilités d'aîné. Plus conscient qu'un humain.

J'ai de la haine en moi pour ces moto-marines qui rendent hommes et femmes irresponsables.

J'en veux à ceux qui permettent l'utilisation de tels engins: quelques vies — pas seulement animales — pour quelques \$. (Ce ne sont que des vies! Regarde ce que je peux faire!)

J'en veux à la société, à la culture qui encourage nos jeunes à exprimer leur plaisir de dominer plutôt que le plaisir de respecter et de partager.

Ce ne sont que des canards... y en aura-t-il encore sur nos eaux l'été prochain?

Ce ne sont que des conards... quand réussira-t-on à les transformer en êtres bien pensants?

Remorquage 24 heures
AUTOPRO Remorqueuse Plate-Forme
Mécanique générale

Garage Serge Beauchamp inc

Garage Serge Beauchamp
propriétaire
2241, Chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte

Tél.: 563-2262
Tél. rés.: 563-1870

Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant

Jardins
Noir & Fuchsia
Régine Aubin
2274, Chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte
563-3375
Fleurs
Produits horticoles
Cadeaux



Me Joanne Duplantie
LL.B. D.D.N.

Notaire
Conseiller juridique

7 JOURS ET 7 SOIRS
À MON BUREAU
OU À VOTRE DOMICILE

138, rue Desjardins, Lac Écho
Saint-Hippolyte • (514) 224-9260

Jean-Pierre
Quesnel

NOTAIRE

2282 chemin des Hauteurs
(à côté de l'église)
Saint-Hippolyte
563-4865 MTL : 366-4865

FAMILI-PRIX

Cosmétiques - Homéopathie
Vente et location de béquilles

Agence de timbres

- photocopie

- Service de télécopieur **Serge Maillé Pharmacien**

65 ans et plus 10 % tous les jours
(excepté sur spéciaux)



973, boul. des Hauteurs
Saint-Hippolyte 224-2956



Vézina, Labrosse & Associés Inc

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

SYLVIE LABROSSE

courtier associé en assurances

436-2922 Téléc.: 436-5999

446, rue Saint-Georges, Saint-Jérôme

Dr Marie-Claude Piché

vétérinaire (chiens, chats)

VISITE À DOMICILE
mardi et jeudi

Tél.: 563-5643



Menuisier Ebéniste

L'expérience à votre service

- Rénovation •
- Construction •
- Service d'architecte

Pierre-Marc Beauchamp



**AVEC NACELLE
SERVICE 24 HEURES**

514-563-4305

514-563-4287

**lignes expert inc.
lignes haute-tension**

SABLES L.G.

- Carrière
- Pierre concassée
- Sable lavé
- Gravier décoratif

LIVRAISON

436-8767 Saint-Hippolyte

Résumé de la saison de la ligue de balle-molle des Esprits Libres

JEAN-FRANÇOIS LACHANCE

Notre ligue, qui est maintenant à sa septième saison, a débuté ses activités le 21 mai. Trois équipes ont disputé quatorze rencontres cette année, alors que la troupe du Restaurant des Nations a devancé celle de la Brasserie Saint-Hippolyte par seulement deux points. Voici d'ailleurs le classement final de la saison.

Équipe	PJ	V	N	D	F	PTS	PP	PC
Restaurant des Nations	14	B	2	4	0	32	105	102
Brasserie Saint-Hippolyte	14	B	0	6	0	30	110	91
Restaurant Le Passant	14	3	2	9	0	22	82	104

Le champion frappeur de la saison 1997 est Joël Morcrette, un des représentants du Restaurant Le Passant, qui a maintenu une moyenne au bâton de 0,558. Il devance ainsi Alain Villeneuve (Restaurant des Nations) et Steve Coob (Brasserie Saint-Hippolyte) qui ont terminé la saison avec 0,533 et 0,500 de moyenne respectivement.

Nous en sommes maintenant à la phase éliminatoire de la saison. Deux équipes seront sélectionnées à l'issue d'un mini-tournoi à la ronde pour disputer la finale 3 de 5 qui devrait se terminer à la mi-septembre. Les matches ont lieu les lundis et mercredis à 20 h.



LES PETITES ET GROSSES ANNONCES

Le Sentier a besoin d'un télécopieur. Si vous en avez un à donner, Chantal St-Onge au 563-4441.

Sable pour enfants de bonne qualité. 10 \$ le «trailer». 224-4816

À vendre: 2 portes accordéons en bois, environ 30 X 79", bon état. 10 \$ chacune. 563-2496

À vendre: support à vélos pour voiture. 20 \$. 563-2496

Passagère cherche **co-voiturage** du lac Aubrisson Nord à Saint-Jérôme. Commence à travailler à 8 heures au Cegep de Saint-Jérôme. 438-0450, bureau: 436-1580, poste 140.

Je cherche une **gardienne** qui irait chercher mes enfants à l'école Académie Lafontaine et qui garderait de 2 à 3 heures par jour, du lundi au vendredi. Demandez Nathalie au 432-3007.

À vendre: Poêle au kérosène «Candle», 10,000 BTU, utilisé 3 fois, 100 \$. Je cherche une chalupe en aluminium 12'. 563-5372 - Mtl: 963-0741.

Mobilier de cuisine en chêne blond, 4 chaises, table 60"x40" à part du panneau. Seulement 2 ans d'usage. Payé 1500 \$ vendrais 800 \$. Robert Richard 563-2631.

Lac Écho - Maison neuve à louer à l'année, 750 \$ /mois, 3 s. de bain, foyer, syst. sécurité, vue sur 4 îles du lac, etc. 563-4479 ou (514) 844-0023.

Garderais enfants de tout âge, du lundi au vendredi, heures flexibles, collation, repas équilibrés, tout ça dans un milieu chaleureux, très bons soins et beaucoup d'attention. Nicole (Chemin des Buttes) 431-7615.

Vous avez des travaux de peinture intérieure? Vous avez besoin de suggestions pour votre décoration? Vous avez besoin d'aide pour la pose de votre papier peint? Pour tous ces travaux ou de simples travaux d'entretien ménager, faites appel à une équipe dynamique à prix abordable. Nous vous offrons un service 7/7 jours. Contactez Sylvie 431-2903 ou Francine 563-4037. L'efficacité passe par nous!

Garderais enfant de tout âge. J'ai 17 ans, beaucoup d'expérience. Nathalie 563-3278.

Couvre-lit blanc double «chenille», presque neuf. Casque motoneige. Articles de conditionnement physique. Inf.: 432-3514.



APPEL D'OFFRES

Des soumissions sous enveloppes scellées et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 10 h le mercredi 1^{er} octobre 1997 pour:

-Entretien et surveillance de la patinoire du lac Connelly; la soumission porte le numéro 507-97;

-Entretien de la patinoire au parc Bourget; la soumission porte le numéro 508-97;

-Entretien de la patinoire au lac-de-l'Achigan; la soumission porte le numéro 509-97.

Les formules de soumission peuvent être obtenues à partir du mercredi 17 septembre 1997 à l'hôtel de ville de Saint-Hippolyte situé au 2253, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte (Québec) J0R 1P0.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies à cet effet à la municipalité de Saint-Hippolyte.

La municipalité de Saint-Hippolyte ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le directeur général,
Yvon Veillette, o.m.a.

Esthétique L'orchidée  *Coiffure Nordie*

Elle & lui

*Coiffure • Esthétique
Massage • Bronzage*

Forfaits journée beauté disponibles

224-4818

1412, chemin des Hauteurs Saint-Hippolyte

**Atelier Mécanique
des Hauteurs**

*Ventes, pièces, accessoires,
réparations, service*

Spécialiste: petits moteurs

HOMELITE • SUZUKI • MASTERCUT • JONSERED STIHL •

985, chemin des Hauteurs,
Saint-Hippolyte

2 2 4 - 8 7 2 9

DEMANDE D'EMPLOI Surveillance/Système d'alarme

Centre éducatif et communautaire
les Hauteurs

La Municipalité de Saint-Hippolyte requiert les services pour la session «Automne 97» d'un responsable afin de faire la surveillance du système d'alarme au Centre éducatif et communautaire les Hauteurs.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de monsieur Pierre Brisson, au 2253 chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte QC J0R 1P0 avant le 10 septembre 1997.

L. Laquerre enr.

Tireuse de joints

Estimation gratuite

4 3 1 - 2 4 0 6